

서울문화재단(SFAC)과 에이펙스아트(apexart) 간 국제교류 협약서

입증 사항

1. 본 협약의 당사자는 다음 사실관계와 의사사항을 인정하고 이에 동의한다:

- A. 서울문화재단의 산하 기관인 금천예술공장(이하 SASG)은 국제 레지던시 프로그램 및 전시회를 통해 그 사명을 성취한다. SASG 표준 레지던시 프로그램은 국내 및 해외의 예술가, 큐레이터, 그리고 예술비평가 간 네트워킹의 기회를 제공한다. SASG는 본 협약에 있어 프로그래밍 및 목적과 관련해, 그 표준 프로그램 대신 에이펙스아트 **펠로우십 프로그램** 모델을 따르는데 동의한다.
- B. 에이펙스아트는 뉴욕시에 위치한 비영리 예술공간으로, 국제 **펠로우십 교류 프로그램**을 주최한다. 그 펠로우십 프로그램을 통해, 에이펙스아트는 개인적 탐구 및 문화교류를 통한 지속적인 예술 전문가 교육을 촉진한다.
- C. SASG와 에이펙스아트는 SASG 및 에이펙스아트의 **아티스트 인 레지던시 프로그램** 내에서 각 국가의 예술가 또는 예술전문가 한 명에 대해 펠로우십 위치 교환을 공동 후원하고자 하며, 이를 목적으로 본 협약을 체결한다.
- D. SASG는 뉴욕에서 오게 될 에이펙스아트 펠로우에게 서울 시내에 생활 공간(침대가 딸린 싱글룸 또는 오피스텔형 아파트)을 제공하게 된다. 아파트는 타인과 공유하지 않는다. 도구가 구비된 주방과 개인욕실이 갖춰져 있으며, 자연 채광이 방해 없이 충분히 제공되는 곳이어야 한다. 에이펙스아트는 SASG 펠로우에게 레지던시 교류 일정 동안 뉴욕시에 오피스텔형 아파트(도구가 구비된 주방과 개인욕실이 갖춰져 있으며, 자연 채광이 방해 없이 충분히 제공되는 곳)를 제공하게 된다. 각 펠로우십은 30일 동안 지속된다. 뉴욕시의 펠로우십은 2018년 10월에 있을 예정이다. 서울의 펠로우십은 2018년 9월 1일 시작될 예정이다.
- E. 에이펙스아트는 뉴욕을 여행하는 펠로우의 활동 일일 스케줄을 책임진다. SASG는 서울을 여행하는 펠로우의 스케줄 준비를 책임지며, 에이펙스아트는 SASG와 함께 서울 기반 프로그래밍을 검토한다. 일정(itinerary)의 목적은 펠로우가 컨템포러리 아트 세상 바깥을 모험하도록 안내하는 것으로, 각 도시의 다양하고 잘 알려지지 않은 부분을 경험하도록 하는 것이다. SASG는 10일치 스케줄 세 개를 에이펙스아트가 검토할 수 있도록 2018년 8월 14일까지 제공한다. 일정에서는 펠로우가 도시 내 여러 미팅과 이벤트를 경험하도록 요구하게 된다. 스케줄의 기본 구조로는 매일 (시각, 모던 또는 컨템포러리 아트와 관련 없는) 이벤트 3~4개에 주 중 야간 활동 몇 차례가 포함된다. 첨부된 시트는 활동의

세부사항을 자세히 보여준다. 추가로, 한 달 프로그램 동안 서울의 펠로우를 위해 1박 2일 여행 스케줄을 잡아 한국의 다른 "면"을 볼 수 있도록 하며, 뉴욕시의 펠로우를 위해 에이펙스아트는 워싱턴 DC로의 1박 2일 여행을 잡을 예정이다. 펠로우는 한 달 프로그램 동안 작품 생산이 허용되지 않으며, 이 펠로우십을 자신의 직업적 삶에 있어 휴식이라고 여길 수 있도록 한다. 펠로우는 프로그램의 모든 내용을 이해했다는 확인으로 "펠로우십 협약"에 서명 요청을 받게 된다. 각 펠로우는 펠로우십 기간 동안 온라인 저널(해당 콘텐츠는 apexart 페이스북과 홈페이지에 링크, 그리고 SASG 웹사이트 및 페이스북에 게재됨)을 유지해야 하며, 1~2일에 한 번씩 포스팅한다. 펠로우십 마지막에 자신의 경험을 회고하며 동영상 녹화되는 퇴소 인터뷰를 한다(이것은 에이펙스아트에서 할 예정이다).

- F. 에이펙스아트는 선정된 **미국인 펠로우**에게 뉴욕·서울 간 왕복항공권을 제공하는데 동의한다. 에이펙스아트는 또한 선정된 미국인 펠로우에게 프로그래밍 기금(한국 기반 활동 프로그래밍 및 입장 요금, 현지 교통, 1박 2일 여행 그리고 핸드폰 비용)으로 미화 1,000달러의 현금을 주는데 동의한다. 미국인 펠로우는 이러한 기금을 SASG와 에이펙스아트의 **프로그램 디렉터**가 구성한 대로 사용해야 한다. 약 500달러는 서울 기반 프로그램 활동, 미팅 및 입장 요금의 예산이며, 약 250달러는 1박 2일 여행 및 그 곳에서의 활동에 대한 예산, 그리고 나머지 기금은 서울 기반 교통 및 핸드폰 요금의 예산이다.
- G. SASG는 선정된 **한국인 펠로우**에게 서울·뉴욕 간 왕복항공권을 제공하는데 동의한다. SASG는 또한 선정된 한국인 펠로우에게 프로그래밍 기금(미국 기반 활동 프로그래밍 및 입장 요금, 현지 교통, 1박 2일 여행 그리고 핸드폰 비용)으로 미화 1,000달러의 현금을 주는데 동의한다. 한국인 펠로우는 이러한 기금을 에이펙스아트의 **프로그램 디렉터**가 구성한대로 사용해야 한다. 약 500달러는 뉴욕시 기반 프로그램 활동, 미팅 및 입장 요금의 예산이며, 약 250달러는 1박 2일 여행 및 그 곳에서의 활동에 대한 예산, 그리고 나머지 기금은 뉴욕시 기반 교통 및 핸드폰 요금의 예산이다.
- H. 펠로우는 자신의 일일 식료품 및 개인용품을 개인적으로 책임지며, 이러한 비용을 충당하기 위해 1,000달러의 사비를 지참해야 한다.
- I. 이 교류에서 각 펠로우의 나이는 최소 30세여야 한다. SASG 펠로우는 전에 일정 기간 동안이나 성인으로서 뉴욕을 방문해 본 적이 없어야 하고, 에이펙스아트 펠로우도 이와 동일하게 서울을 전에 방문해 본 적이 없어야 한다. 에이펙스아트에 한국어를 말할 수 있는 직원이 없고 에이펙스아트 프로그램의 주 목적이 뉴욕을 방문하는 펠로우에게 체험적이고 교육적인 경험이 되도록 하자는 것이기 때문에, SASG 펠로우는 기본 영어 능력(토플 3: 스피킹 및 이해에 약간의 실수가 있는 수준)이 있어야 한다. 에이펙스아트 펠로우는 한국어를 말하지 못할 것이나 자신이 소유한 재간과 SASG 코디네이터/담당자의 영어

능력에 의존하게 될 것이다. 이 프로그램에서 양 편 모두가 중점을 두고 있는 부분은 언어, 문화적 차이와 같이, 특히 여러 장애물에 부딪히는 것이며 펠로우가 각각 뉴욕시나 서울의 상업 및 홍보를 위한 예술계 중심과 관련 맺지 않도록 하자는 데 있다.

- J. 뉴욕 기반의 펠로우가 의학상 뉴욕으로 복귀해야 하는 응급상황, 심각한 상해, 또는 사고가 발생한 경우, 에이펙스아트는 사고 발생 24시간 내에 이코노미석 뉴욕행으로 일정을 조정해 비행기를 예약하는 데 드는 모든 비용 및 예약을 책임지며, 펠로우십의 남은 일정은 취소된다. 서울 기반의 펠로우가 의학상 서울로 복귀해야 하는 응급상황, 심각한 상해, 또는 사고가 발생한 경우, SASG는 사고 발생 24시간 내에 이코노미석 서울행으로 일정을 조정해 비행기를 예약하는 데 드는 모든 비용 및 예약을 책임지며, 펠로우십의 남은 일정은 취소된다.

2. 변경 및 연장

- A. 본 협약은 2018년 12월 31일까지 유효하다. 그러나 어느 기관도 다른 기관에 언제든지 서면 통보로 협약을 파기 또는 변경할 수 있다. 만약 SASG와 에이펙스아트 간 교류 프로그램 세부사항의 변경이 없다면, 본 협약은 양 당사자의 서명이 있는 한 유효하다.

3. 출판 및 저작권

- A. SASG와 에이펙스아트는 펠로우로부터 제출된 모든 이미지 및 펠로우십 프로그램과 관련된 홍보 자료 내 보충 자료를 사용할 권리와 이를 각자의 웹사이트에 게재할 권리를 지닌다.

4. 관할

- A. 본 문서에서 협의되지 않은 모든 문제는 서명인 간 이메일을 통해 관습에 부합되게 협의하기로 한다.

이를 입증하며, 본 문서의 당사자는 상기 일시에 자신의 서명을 기입하였다.

동의 및 수락함:

2018년 6월 15일

서명 / 일시
서울문화재단
주철환

서명 / 일시
에이펙스아트
스티븐 랜드

대표이사

설립자 겸 대표이사

에이팩스아트 펠로우십 활동 상세

활동 형태	주당 회수	월 평균	예시
미팅	3	12	활동과 조합해 다른 분야의 전문가와 미팅. 예술에 중점을 두지는 않음.
역사/사회적 관심	2	8	예술 외 분야 박물관, 역사 유적지, 기념 건축물 등.
자원봉사	2	8	커뮤니티와 연계. 동물보호소, 커뮤니티 정원 손질, 무료 급식소, 언어 강의/회화
운동	2	8	댄스 수업에서 요가에 이르기까지. 수영, 테니스, 펜싱.
투어/답사	2	8	이웃, 공원 또는 묘지. 소규모 문화적 공간. 음식 투어. 공식(가이드가 있음) 및 비공식.
문화 행사	2	8	댄스, 음악, 극장
종교/정신수양	1	4	미사에서 명상에 이르기까지 모든 것.
실습 워크샵	2	8	요리 교실, 북메이킹, 컴퓨터 코딩 등.
강의/수업	2	8	천문학, 경제학, 심리학, 독서토론, 언어 수업
영화	1	4	상업에서 독립까지. 자막과 같이 그리고 자막 없이
치유	1	4	
대략 총 수치	20	80	